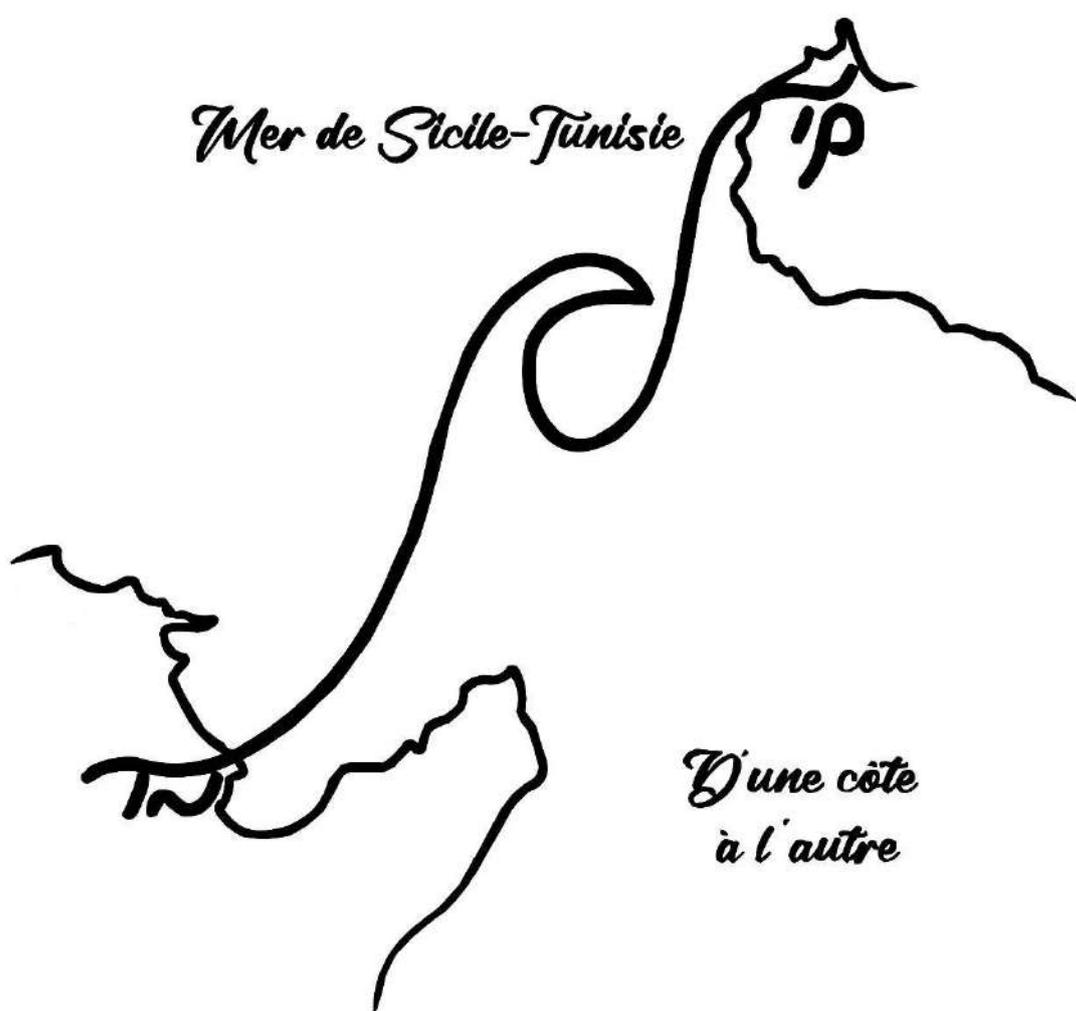




*Mer de Sicile et de Tunisie
D'une côte à l'autre*





Les associations de photographes :



“ I COLORI DELLA VITA”



“DIDON & ENÉE” - صور تجمعا

Présentent l'exposition :

MER DE SICILE ET TUNISIE : d'une côte à l'autre

Contexte :

Les villes de Tunis et Trapani sont liées depuis toujours en tant que villes Méditerranéennes et en particulier de la mer de Sicile et Tunisie. Dans l'histoire, les deux villes partagent beaucoup d'épisodes qui remontent dans le temps et qu'ont formés, au fil des années, les traditions communes et les forts liens entre leurs populations.

On retrouve aujourd'hui une nouvelle vigueur dans la promotion de la connaissance mutuelle entre les deux rives : nombreuses activités ont été menées dans divers domaines, en nous limitant aux aspects culturels, il suffit de se référer aux « **Trame Méditerranée** » créées par la **Fondation Orestyadi** de Gibellina.

Les nouvelles générations coexistent avec les précédentes, enrichissant cette réalité de nouvelles histoires qui, d'une part, restent liées aux anciennes traditions et aux sages gestes de l'artisanat de la mer, d'autre part, introduisent de nouvelles habitudes dans la vie quotidienne des deux peuples, en gardant toujours vivante la mémoire collective.

L'Institut Italien de la Culture de Tunis a jugé le projet d'intérêt pour la promotion des relations culturelles et d'amitié entre l'Italie et la Tunisie dans le domaine de la photographie contemporaine et a accordé l'utilisation de son logo à l'événement (voir lettre ci-jointe).

Exposition :

Le projet “Mer de Sicile et Tunisie, d’une côte à l’autre”, est née par la volonté des deux associations de photographes amateurs, « **Les couleurs de la vie** » de Trapani, et **l’Association Didon & Enée** » de Tunis.

L’exposition se propose de raviver la mémoire collective et favoriser l’échange interculturel entre les deux pays, en proposant au public un voyage visuel à travers 60 photographies exposées dans une logique de récit commun, donnant visibilité aux lieux et aux personnes peu connues et considérées, qui gardent vive cette histoire.

Pour renforcer le lien identitaire entre les deux pays, l’exposition est conçue comme un événement itinérant qui se tiendra à chaque fois dans des lieux d'intérêt historique et culturelle en Tunisie et en Sicile.

Le vernissage est prévu pour **septembre 2025** au **Presbytère de Sainte Croix** dans la **Médina de Tunis**.

Ensuite l'exposition sera présentée à **Mahdia, Trapani** et **Mazara del Vallo (IT)**.

Les associations culturelles :

Ce projet est initié par deux associations culturelle à but non lucratifs, « **I Colori della Vita** » de Trapani, qui a de nombreuses années d'expérience dans le domaine socio-culturel et photographique, et l'Association «**Didon & Enée** », récemment créé par des passionnés de photographie avec comme objectif la promotion du patrimoine culturelle tunisien à travers la photographie.

Les deux associations se sont jumelées pour donner vie à un projet qui durera deux ans, qui a comme but de donner de la visibilité aux lieux et aux gens peu considérés à travers un récit visuel collectif qui représente un voyage idéal entre les deux côtés de la mer de Sicile et Tunisie.

Parmi ce groupe de dix photographes, certains sont connus au niveau national et international pour leur travail, d'autres sont lauréats de concours photographiques internationaux et tous ont des nombreuses publications à l'actif.

Biographies des photographes de l'Association «Didon & Enée »



PAOLO RIZZO : Trapanese, général de l'armée de l'air à la retraite, j'habite à Tunis. Passionné de photographie, j'ai voulu ce jumelage entre un groupe de photographes amateurs tunisiens et le club de Trapani "*I Colori della Vita*" afin de partager les beautés des deux pays et d'améliorer la connaissance des aspects socio-culturels à travers le langage photographique.

Amoureux de la photographie de paysage, j'ai suivi différents cours de *I'FP School* qui m'ont permis de trouver ma propre dimension compositionnelle minimaliste.



MOUNA FKIH KHOUAJA : Styliste de formation, je suis passionnée de photographie depuis quelques années. Artiste dans l'âme et curieuse de nature, j'adore cet univers qui m'ouvre au monde, aux autres et me laisse voir la vie d'un autre angle.

Premier prix *el buhaira invest 2021*, deuxième prix photographique concours de l'Ariana 2021 2022 - plusieurs expos collectives. Un livre "*Mahdia Intemporelle*".



SKANDER ZARRAD : C'est durant mes études en architecture que j'ai réellement découvert la photographie même si, avant cela il m'arrivait de prendre l'appareil d'un ami et de m'amuser avec. Suite à l'achat de mon véritable premier appareil, le déclic s'est produit et la passion est née.

Ensuite, et avec une grande soif d'apprendre, je me suis entraîné dans divers domaines photographiques. Ayant grandi avec des journaux tels que "*National Geographic*", "*Terre Sauvage*". C'est naturellement que la passion de la photographie de paysages, d'architecture, animalière, s'est offerte à moi avec cette envie de la partager.



KAOUTHER KHEDIJA KHOUINI : Entrepreneur et mère de trois garçons, je suis passionnée de voyages et de photographie depuis toujours. En 2020, durant le confinement, j'ai créé ma page *Wild Pansy Photography*, marquant le début d'une aventure artistique. Afin d'évoluer, j'ai intégré le Club Photo de Tunis en 2022. Aujourd'hui je capture le monde à travers mon objectif. Côté professionnel, après dix ans dans le secteur bancaire, j'ai fondé mon entreprise dans l'artisanat Tunisien, gérant aujourd'hui deux boutiques au port de La Goulette Shipping Cruise.

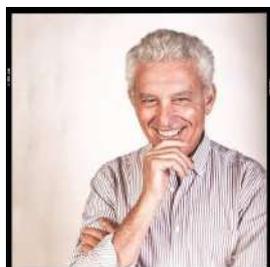
La combinaison d'art et de culture stimule ma curiosité pour le monde.



MATTEO GARONE : Architecte de profession, j'ai appris à photographier pendant mes voyages, motivé par la curiosité de documenter la manière d'habiter des gens dans les différents pays que j'ai pu visiter.

Je rejoins en 2024 l'équipe Didon & Enée de Tunis pour contribuer à la promotion du patrimoine culturel et environnemental tunisien à travers la photographie.

Biographie des membres de l'Association « I Colori della Vita »



ARTURO SAFINA Photojournaliste, je suis né à Trapani en 1958. J'ai commencé à photographier en 1983, créant des images N/B dans les quartiers de ma ville. J'ai collaboré avec l'agence photographique Realy Easy Star et avec la coopérative photographique Asadin de Palerme. Je suis plusieurs cours de photographie en tant qu'assistant de grands photographes italiens.

J'ai pu collaborer avec Sebastião Salgado à l'occasion de la mattanza (pêche au thon) à Trapani.

Mes images ont été publiées dans différents revues nationales telles que : Dove – Piacere Italia – Bell'Italia – Viaggio nel Pianeta Terra (Rai-Oasi).
Directeur artistique de *TrapaniInPhoto* depuis 2011



MARIA LUISA FARACI Je suis née à Alcamo et transplantée (pas définitivement) à Trapani. Travailleur social de profession et toujours passionné par la photographie. Grâce à un cours organisé par l'association "I colori della Vita" et à la participation à des ateliers, j'ai pu approfondir ce qui n'était qu'une passion. Dotée d'une vision en perspective et passionné par les histoires de vie des gens. Les manières (connaissance, art, culture, religion, éducation...) par lesquelles les gens entrent en relation avec autrui et avec leur environnement suscitent en moi un vif intérêt. Les personnes ainsi que les lieux avec lesquels nous sommes en relation évoluent avec le temps et prennent des formes et des fonctions différentes. C'est passionnant de pouvoir découvrir de nouveaux endroits à travers les yeux de ceux qui y vivent..



FRANCO SCALIA Opticien de profession, je vis à Erice, Palermitain de naissance. Ma curiosité naturelle et mon aptitude à la formation m'ont amené à élargir ma connaissance des grands photographes contemporains et du passé. Photographe passionné, je vis ce voyage comme un explorateur itinérant, à la recherche d'émotions à transmettre à travers mes clichés.

Membre associé de la FIAF « les Couleurs de la Vie Trapani » qui m'a donné l'opportunité de participer à des expositions collectives et personnelles à Trapani et dans les environs.



SIMONA DE TOGNI Génoise de naissance, j'ai déménagé à Trapani en 2012 pour suivre mon cœur. En 2017, j'ai suivi le cours de base en photographie de l'association I Colori della Vita. J'ai ensuite approfondi la théorie et la pratique grâce aux ateliers et cours organisés par l'Association.

En plus de la photographie de paysage, j'aime les natures mortes et le light painting, une technique que j'ai eu l'occasion d'expérimenter ces dernières années.



TONINO CORSO je vis à Trapani, j'ai 55 ans et parmi mes grands amours la photographie d'art. Membre de la FIAF (Fédération Italienne des Associations Photographiques). Dans ma jeunesse, j'ai fréquenté le club photo "L'Image" de Trapani et après une longue carrière d'amateur. Propriétaire du studio FOTORAMA jusqu'en 2004, j'ai travaillé avec le système Hasselblad.

En 1997 le rencontre avec Fulvio Roiter, je reste fasciné par le caractère unique de ses clichés. J'ai fait partie du collectif Sprint depuis quelques années. Spécialiste de la photographie métaphysique de Gabriele Croppi et Micheal Kenna. J'ai participé à plusieurs publications collectives : « Fotografia trasfigurativa 2 », « street Jouney », « One Shot 1 et 2 » aux éditions FIAF. En mai 2024, j'ai exposés 20 clichés inspirés à Luigi Ghirri au Musée San Rocco/Trapani.

Informations concernant le vernissage :

L'exposition débutera en **Septembre 2025** à Tunis au **Presbytère de Sainte Croix à la Médina de Tunis**.

L'événement commencera avec la cérémonie d'ouverture et les salutations du Directeur de l'Institut Italien de Culture de Tunis et avec la présentation de l'exposition par les commissaires de l'événement.

En suivra une réception sera offerte aux visiteurs.

Informations concertantes les sites d'exposition :

Presbytère de Sainte-Croix de Tunis

Situé dans la médina de Tunis en Tunisie, est une église catholique construite en 1837 avant l'instauration du protectorat français. Cédée au gouvernement tunisien en 1964, elle abrite désormais des bureaux de la municipalité. L'édifice est reconverti pour abriter les services municipaux du quartier et son presbytère est mis à disposition des compagnies théâtrales et de commerces artisanaux. Le 16 mai 2007, un protocole d'accord est signé entre les gouvernements italien et tunisien. L'Association de sauvegarde de la médina de Tunis est chargée des études pour la restauration et l'aménagement du presbytère en un Centre méditerranéen des arts appliqués. Dix ans plus tard, ce nouvel espace est inauguré le 3 octobre 2017 et propose désormais un centre d'artisanat, d'expositions, de formation et d'attraction culturelle. En 2024 sont achevés les travaux de rénovation de l'église, inaugurée par l'Ambassadeur Italien Prunas qui a souligné que cette restauration aide, non seulement pour préserver le patrimoine, mais aussi pour redonner de l'élan au tissu économique, social et culturel.

Monumental San Domenico Trapani

L'église de San Domenico est l'une des plus anciennes églises de Trapani, située dans le centre historique de la ville, sur la place San Domenico. Récemment rénovées, ses cloîtres sont de grand intérêt architectural. Plusieurs des fonctions auxquelles est aujourd'hui utilisé l'imposant immeuble, de propriété communale, comme le "Centre d'agrégation des jeunes San Domenico pour les mineurs" représente une occasion importante de favoriser l'inclusion sociale et l'interaction entre les jeunes de différentes provenances et la "Sala Grande", lieu idéal pour organiser des événements d'importance locale et internationale.

Galerie Santo Vassallo, Complexe Monumental Filippo Corridoni, Mazara del Vallo

Dans un espace situé presque au centre de la ville antique de Mazara del Vallo se trouve le complexe "Filippo Corridoni", lieu de culture qui abrite à la fois la bibliothèque municipale et quelques salles d'exposition. Dans l'espace central (en plein air) immergée dans la végétation spontanée, se trouve une importante zone archéologique de grande valeur historique et culturelle.

Mahdia : en cours de définition.

Propositions de parrainage

Afin de réaliser cette exposition, nous sommes à la recherche des parrains pour supporter les frais de l'exposition, tel que l'Impressions et cadrages des photographies exposées et la scénographie de l'exposition.

En contrepartie les futures parrains de l'exposition pourront compter d'une **grande visibilité** pour **se faire connaître et marquer leur présence dans ce contexte d'importance culturelle en Tunisie et en Italie**, grâce aussi à la **promotion de l'événement par les Institutions**, tel que **l'Institut Italien de Culture de Tunis**, à la **réputation de photographes et des associations organisatrices** ainsi que à la **visibilité et au prestige** des lieux choisis pour l'exposition, tel que **Presbytère de Sainte Croix** à Tunis et le **Complexe Monumental de San Domenico à Trapani** en Italie.

Aux futurs parrains sont proposés des paquets de sponsorisations tel que :

- Insertion de leur logo dans les affiches de l'exposition imprimées et en ligne;
- Possibilité d'insérer un dépliant descriptif de leur activité dans le catalogue de l'exposition ;
- Citation dans les médias imprimés et digitaux qui s'occuperont de publiciser l'événement, tel journaux, magasin, passages radiophoniques et télévisé ;

L'**exposition itinérante** visitera quatre villes en Tunisie et Italie, respectivement **Tunis, Mahdia, Trapani et Mazara del Vallo**, entre 2025 et en 2026. Le parrainage pourra compter sur une **visibilité de deux ans dans les deux pays**.

Coordonnées de l'association Didon et Enée (صور تجمعا) :

Email : equipedidonene@gmail.com

Téléphone : (+216) 20 560 687

Adresse : 2 rue d'Autriche, 2070 La Marsa

Matricule Fiscale : 1925210H

IBAN : TN 59 07 058 0116105515952 71

AMEN BANK – AGENCE ENNASR

Immeuble Les Violettes, Ennasr II

71818374



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
TUNISI

Prot. 59 /2025

A l'attention de Madame Mona Fkih Khouaja
Présidente dell'Association Equipe Didone & Enée
02 rue d'Autriche 2070 La Marsa

Oggetto: Projet "Mare di Sicilia: da costa a costa"

Madame la Présidente,

L'Institut Culturel Italien, situé au 80 avenue Mohamed V, Tunis-Belvédère (Tunisie), représenté légalement par le soussigné Fabio Ruggirello, né à Erice (Italie) le 12 juillet 1973, email fabio.ruggirello@esteri.it, Tel +216 71 142 700, déclare avoir reçu et attentivement évalué le projet "MARE DI SICILIA - DA COSTA A COSTA", initié par l'Association Culturelle Equipe Didone et Enea. Ce projet est axé sur la promotion de la photographie contemporaine et sur la valorisation des relations culturelles entre la Sicile et la Tunisie.

Après une analyse approfondie, l'Institut Culturel Italien reconnaît la pertinence de ce projet, qui vise à favoriser les échanges entre deux groupes d'amateurs de photographie italiens et tunisiens. Ces échanges se concrétiseront par des séances photographiques mettant en lumière le patrimoine culturel sicilien et tunisien, ainsi que par l'organisation de deux expositions ouvertes au public.

Considérant la qualité et l'intérêt de ce projet, l'Institut Culturel Italien autorise l'utilisation de son logo officiel dans le cadre des activités de communication liées à cet événement.

Toute forme de contribution financière de l'Institut culturel italien aux événements en question devra être évaluée en fonction des disponibilités de l'exercice financier en cours.

Tunisi, 10 febbraio 2025



Le Directeur

Fabio Ruggirello

80, avenue Mohamed V Tunis-Belvédère - Tel. +216 71142700

llictunisi.esteri.it



Paolo Rizzo



Tonino Corso



Mona Fkih Khouaja



Skander Zarrad



Matteo Garone



Franco Scalia



Arturo Safina



Khedija Kaouther Khouini



Maria Luisa Faraci



Simona De Togni